



PL PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM.

Producent: Przedsiębiorstwo KPS. Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Polska
email: marketplace@kps.com.pl

Obuwie ochronne sklasyfikowane jako środek ochrony indywidualnej zgodnie z normą EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 oraz Rozporządzeniem 2016/425.

Stopień ochrony zgodny z kodem umieszczonym na wyrobie. Uwaga! Żaden środek ochrony osobistej nie zapewnia całkowitego zabezpieczenia. Sprawdź czy parametry ochronne podane w opisie danego modelu odpowiadają warunkom pracy.

Zasady użytkowania, przechowywania i transportu:

- obuwie bezpieczne w obszarze zagrożonym nosić bez przerwy,
- obuwie sznurowane wkładać i zdejmować w stanie rozsznurowanym,
- ścisłość zasznurowania i rozmiar buta dopasować do indywidualnych potrzeb, zapewniając ochronę i bezpieczeństwo,
- zakładać i zdejmować obuwie rozsznurowane,
- przechowywać w temperaturze pokojowej, w przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci,
- w razie zamoczenia, wysuszyć w sposób naturalny z dala od bezpośredniego źródła ciepła,
- nie przynosić ciężkimi przedmiotami, trzymać z dala od ostrych obiektów,
- przed każdym użyciem zbadać czy obuwie nadaje się do dalszego noszenia,
- obuwie uszkodzone należy natychmiast wymienić,
- czas użytkowania zależy od stopnia zużycia, sposobu i częstotliwości użytkowania,
- czas magazynowania obuwia zależy od warunków użytkowania i sposobu konserwacji.

Zasady konserwacji:

Zewnętrzny brud lub kurz usuwać miękką wilgotną ściereczką (skóry licowe) lub szcawką włosianą (skóry welurowe, nubukowe). Obuwie wykonane ze skóry/nubuku/zamszu czyścić odpowiednimi preparatami przeznaczonymi do ich pielęgnacji. Nie używać rozpuszczalników.

Opakowanie nie do spożycia.

KATEGORIE OBUWIA BEZPIECZNEGO wg normy EN ISO 20345:

SB = wymagania podstawowe, m.in. podnosek wytrzymały na uderzenia z energią 200 J oraz zgniecenia do 15 kN.

S1 = SB + zabudowany obszar pięty + właściwości antyelektrostatyczne + absorpcja energii w pięcie

S2 = S1 + przenikanie i absorpcja wody

S3 = S2 + odporność na przebicie i urzeźbiona podeszwa

S4 = S1 + podeszwa antypoślizgowa

S5 = S4 + odporność na przebicie i urzeźbiona podeszwa

S6 = S2 + wodoodporność

S7 = S3 + wodoodporność

OBJAŚNIENIA DODATKOWYCH WŁAŚCIWOŚCI DLA OBUWIA BEZPIECZNEGO:

P – stalowa wkładka antyprzebićowa, odporność na przebicie z siłą 1100N, test przy pomocy gwoźdźcia testowego o średnicy 4,5 mm

PL – niemetalowa wkładka antyprzebićowa, odporność na przebicie z siłą 1100N, test przy pomocy gwoźdźcia testowego o średnicy 4,5 mm

PS – niemetalowa wkładka antyprzebićowa, odporność na przebicie z siłą 1100N, test przy pomocy gwoźdźcia testowego o średnicy 3,0 mm

C – obuwie częściowo przewodzące

A – obuwie antystatyczne

HI – izolacja podeszwy przed ciepłem

CI – izolacja podeszwy przed zimnem

E – absorpcja energii w pięcie

WR – wodoodporność

M – ochrona śródstopia

AN – ochrona kostki

CR – odporność na przecięcie

SC – ścieranie się wzmocnienia noska

SR – odporność na poślizg

WPA – przenikanie i absorpcja wody

HRO – odporność podeszwy zewnętrznej na ciepło kontaktowe

FO – odporność podeszwy na olej napędowy i benzynę

LG – przyczepność do drabiny

dodatkowe instrukcje zawarto w przepisach wg normy EN ISO 20345 : 2022

Jeżeli obuwie dostarczone jest razem z wymaganą wkładką, to testy zgodne z normą EN ISO 20345 zostały przeprowadzone z wykorzystaniem wkładki. Ponadto obuwie powinno być używane tylko z tą wkładką, a jej wymiana powinna odbyć się na podobną.

OCHRONA PRZED PRZEKŁUCIAMI

Opór przed przekłuciami obuwia został zmierzony w laboratorium przy użyciu standaryzowanych gwoździ i sił.

Dostępne są trzy ogólne typy wkładek ochronnych przed przekłuciami. Są to wkładki metalowe oraz wkładki z materiałów niemetalowych, które powinny być wybierane na podstawie oceny ryzyka związanego z danym zadaniem.

OBUWIE ANTYELEKTROSTATYCZNE

Stosować obuwie antyelektrostatyczne, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Obuwie antystatyczne wprowadza opór między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać pełnej ochrony. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz dodatkowe wewnętrzne testy oporu elektrycznego były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Obuwie antystatyczne nie zapewni ochrony przed porażeniem prądem z napięciem prądowym lub stałym. Jeśli istnieje ryzyko wystawienia na napięcie przemienne lub stałe, należy użyć obuwia o izolacji elektrycznej w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami.

Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulegać znaczącym zmianom pod wpływem zginania, zanieczyszczeń lub wilgoci. Obuwie to może nie spełniać zamierzonej funkcji, jeśli jest noszone w warunkach wilgotnych. Obuwie klasy I może stać się przewodzące, jeśli jest noszone przez dłuższy czas w wilgotnych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na warunki wilgotne i powinno być używane, jeśli istnieje ryzyko wystawienia na nie. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy jest zanieczyszczony, użytkownicy powinni zawsze sprawdzać właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem na obszar zagrożony.

Tam, gdzie stosuje się obuwie antystatyczne, opór podłogi powinien być taki, aby nie naruszał ochrony zapewnianej przez obuwie.

ROZŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE

symbol	Testy zgodne z EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Rozładowanie elektrostatyczne, pomiar oporu elektrycznego obuwia. Stosowane do zarządzania procesami, materiałami lub przedmiotami wrażliwymi na niepożądane rozładowania elektrostatyczne. Jeśli obuwie jest oznaczone jako ESD, musi być oznaczone tym symbolem.

Oznaczenie obuwia: znak zgodności CE, piktogramy dla zastosowanych norm, nr artykułu, nazwa artykułu, rozmiar, oznaczenie partii, znak Handlowy oraz dane producenta, miejsce wyprodukowania.



EN READ BEFORE USE.

Producer: Przedsiębiorstwo KPS Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Poland
email: marketplace@kps.com.pl

Protective footwear classified as personal protective equipment in accordance with standard EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018, and Regulation 2016/425.

The level of protection corresponds to the code placed on the product. Attention! No personal protective equipment provides complete protection. Check if the protective parameters specified in the description of the particular model match the work conditions.

Rules for use, storage, and transportation:

- wear safety footwear continuously in the hazard zone,
- lace-up footwear should be worn and removed in an unlaced state,
- adjust lace tightness and shoe size to individual needs, ensuring protection and Safety,
- put on and take off footwear while unlaced,
- store at room temperature in a ventilated place, away from heat sources and moisture,
- in case of wetness, dry naturally away from direct heat sources,
- do not crush with heavy objects, keep away from sharp items,
- before each use, check if the footwear is suitable for further use,
- immediately replace damaged footwear,
- the duration of use depends on wear and tear, method, and frequency of use,
- the storage time of footwear depends on usage conditions and maintenance method.

Maintenance rules:

Remove external dirt or dust with a soft, damp cloth (for leather) or a soft-bristled brush (for suede, nubuck). Footwear made of leather/nubuck/suede should be cleaned with suitable care products designated for them. Do not use solvents.

Packaging is not for consumption.

SAFETY FOOTWEAR CATEGORIES per standard EN ISO 20345:

SB = basic requirements, including a toe cap resistant to impacts of 200 J and compression up to 15 kN

S1 = SB + enclosed heel area + antistatic properties + energy absorption in the heel

S2 = S1 + water penetration and absorption

S3 = S2 + puncture resistance + treaded sole

S4 = S1 + slip-resistant sole

S5 = S4 + puncture resistance + treaded sole

S6 = S2 + water resistance

S7 = S3 + water resistance

EXPLANATIONS OF ADDITIONAL PROPERTIES FOR SAFETY FOOTWEAR:

P – steel anti-penetration midsole, puncture resistance with force up to 1100N, tested with a 4.5mm diameter test nail

PL – non-metallic anti-penetration midsole, puncture resistance with force up to 1100N, tested with a 4.5mm diameter test nail

PS – non-metallic anti-penetration midsole, puncture resistance with force up to 1100N, tested with a 3.0mm diameter test nail

C – partially conductive footwear

A – antistatic footwear

HI – heat-insulating sole

CI – cold-insulating sole

E – energy absorption in the heel

WR – water resistance

M – metatarsal protection

AN – ankle protection

CR – cut resistance

SC – toe reinforcement abrasion resistance

SR – slip resistance

WPA – water penetration and absorption

HRO – heat contact resistance of the outer sole

FO – resistance of the sole to diesel and gasoline

LG – ladder grip

Additional instructions are included in the regulations according to standard EN ISO 20345:2022.

If the footwear is provided with a removable insole, tests according to standard EN ISO 20345 were conducted using this insole. Additionally, the footwear should only be used with this insole, and its replacement should be similar.

PROTECTION AGAINST PIERCING

Footwear's resistance to piercing was measured in the laboratory using standardized nails and forces.

There are three general types of protective inserts against piercing: metal inserts and non-metal materials, which should be chosen based on an assessment of the risk associated with a given task.

ANTISTATIC FOOTWEAR

Use antistatic footwear when there's a need to reduce the possibility of electrostatic charging, by dissipating static charges to eliminate the risk of ignition from sparks, e.g., flammable substances and vapors, and when the risk of electric shock from electrical devices or elements under voltage is not entirely ruled out. Antistatic footwear introduces resistance between the foot and the ground but may not provide complete protection. If the risk of electric shock has not been entirely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It's recommended that such measures, along with additional internal tests of electrical resistance, are part of the accident prevention program in the workplace.

Antistatic footwear does not provide protection against electrical shock from alternating or direct current. If there's a risk of exposure to alternating or direct current, electrically insulated footwear should be used to prevent serious injuries.

The electrical resistance of antistatic footwear may significantly change due to bending, contamination, or moisture. This footwear may not fulfill its intended function if worn in humid conditions. Class I footwear can become conductive if worn for an extended time in humid conditions. Class II footwear is resistant to wet conditions and should be used if there's a risk of exposure. If the footwear is worn in conditions where the sole material is contaminated, users should always check the antistatic properties of the footwear before entering the hazardous area.

Where antistatic footwear is used, the floor resistance should not compromise the protection provided by the footwear.

ELECTROSTATIC DISSIPATION

symbol	Tests according to EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Electrostatic dissipation, measurement of the electrical resistance of the footwear. Used for managing processes, materials, or items sensitive to unwanted electrostatic discharges. If the footwear is labeled as ESD, it must be marked with this symbol.

Footwear marking: CE conformity mark, pictograms for applied standards, article number, article name, size, batch marking, Trademark symbol, manufacturer's details, place of production.



DE LESEN SIE VOR GEBRAUCH.

Hersteller: Przedsiębiorstwo KPS Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Polen
email: marketplace@kps.com.pl

Sicherheitsschuhe, die als persönliche Schutzausrüstung gemäß den Normen EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 und der Verordnung 2016/425 klassifiziert sind.

Der Schutzgrad entspricht dem auf dem Produkt angegebenen Code. Achtung! Keine persönliche Schutzausrüstung bietet vollständigen Schutz. Überprüfen Sie, ob die Schutzeigenschaften gemäß der Beschreibung des jeweiligen Modells den Arbeitsbedingungen entsprechen.

Nutzungs-, Lagerungs- und Transportrichtlinien:

- Sicherheitsschuhe in gefährdeten Bereichen kontinuierlich tragen,
- Schnürschuhe im ungeschnürten Zustand an- und ausziehen,
- die Schnürung und Schuhgröße an individuelle Bedürfnisse anpassen, um Schutz und Sicherheit zu gewährleisten,
- Schuhe im ungeschnürten Zustand an- und ausziehen,
- bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort und fern von Wärmequellen und Feuchtigkeit lagern,
- bei Nässe auf natürliche Weise und fern von direkten Wärmequellen trocknen,
- schwere Gegenstände nicht darauf legen und von scharfen Objekten fernhalten,
- vor jedem Gebrauch überprüfen, ob die Schuhe weiterhin tragbar sind,
- beschädigte Schuhe sofort austauschen,
- die Nutzungsdauer hängt vom Verschleißgrad, der Art und Häufigkeit der Verwendung ab,
- die Lagerdauer der Schuhe hängt von den Verwendungsbedingungen und der Pflegeart ab.

Pflegehinweise:

Äußeren Schmutz oder Staub mit einem weichen feuchten Tuch (für Glattleder) oder einer weichen Bürste (für Wildleder, Nubuk) entfernen. Schuhe aus Leder/Nubuk/Wildleder mit entsprechenden Pflegeprodukten reinigen, jedoch keine Lösungsmittel verwenden.

Verpackung ist nicht zum Verzehr geeignet.

SICHERHEITSKLASSEN VON SCHUHEN NACH DER NORM EN ISO 20345:

S8 = Grundanforderungen, einschließlich Zehenkappe widerstandsfähig gegen Aufprallenergie von 200 J und Druck von bis zu 15 kN.

S1 = S8 + geschlossene Ferse + antistatische Eigenschaften + Energieabsorption im Fersenbereich

S2 = S1 + Wasserpenetration und -absorption

S3 = S2 + Durchtrittsfestigkeit + strukturierte Sohle

S4 = S1 + rutschfeste Sohle

S5 = S4 + Durchtrittsfestigkeit + strukturierte Sohle

S6 = S2 + Wasserbeständigkeit

S7 = S3 + Wasserbeständigkeit

ERLÄUTERUNGEN ZU ZUSÄTZLICHEN EIGENSCHAFTEN VON SICHERHEITSSCHUHEN:

P – Stahl-Zwischensohlenschutz, Durchtrittsfestigkeit von 1100 N, getestet mit einem Testnagel mit einem Durchmesser von 4,5 mm.

PL – nichtmetallischer Durchtrittschutz, Durchtrittsfestigkeit von 1100 N, getestet mit einem Testnagel mit einem Durchmesser von 4,5 mm.

PS – nichtmetallischer Durchtrittschutz, Durchtrittsfestigkeit von 1100 N, getestet mit einem Testnagel mit einem Durchmesser von 3,0 mm.

C – teilweise leitfähige Schuhe

A – antistatische Schuhe

HI – Isolierung der Sohle vor Hitze

CI – Isolierung der Sohle vor Kälte

E – Energieabsorption in der Ferse

WR – Wasserbeständigkeit

M – Mittelfußschutz

AN – Knöchelschutz

CR – Schnittfestigkeit

SC – Abriebfestigkeit im Zehenbereich

SR – Rutschfestigkeit

WPA – Wasserpenetration und -absorption

HRO – Beständigkeit der äußeren Sohle gegen Kontaktwärme

FO – Beständigkeit der Sohle gegen Dieselöl und Benzin

LG – Haftung auf Leitern

Zusätzliche Anweisungen gemäß der Norm EN ISO 20345:2022

Wenn Schuhe mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert werden, wurden Tests gemäß der Norm EN ISO 20345 mit dieser Einlegesohle durchgeführt. Darüber hinaus sollte das Schuhwerk ausschließlich mit dieser Einlegesohle verwendet und bei Bedarf durch eine ähnliche ersetzt werden.

SCHUTZ VOR DURCHDRINGUNGEN

Der Widerstand gegen Durchdringungen der Schuhe wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen.

Es gibt drei allgemeine Arten von Durchdringungsschutzeinlagen: metallische Einlagen sowie Einlagen aus nichtmetallischen Materialien, die basierend auf der Risikobewertung für eine bestimmte Aufgabe ausgewählt werden sollten.

ANTISTATISCHE SCHUHE

ESD-Schuhe sollten getragen werden, wenn die Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung verringert werden muss, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. brennbare Substanzen und Dämpfe, sowie wenn das Risiko eines elektrischen Schocks durch elektrische Geräte oder unter Spannung stehende Elemente nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe führen einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden ein, können jedoch keinen vollständigen Schutz bieten. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schocks nicht vollständig beseitigt wurde, sind weitere Maßnahmen erforderlich, um das Risiko zu vermeiden. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und zusätzliche interne Tests des elektrischen Widerstands Teil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind.

Antistatische Schuhe bieten keinen Schutz vor einem elektrischen Schock durch Wechsel- oder Gleichstrom. Wenn das Risiko eines solchen Stromschlags besteht, sollten Schuhe mit elektrischer Isolierung zum Schutz vor schweren Verletzungen verwendet werden.

Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann sich unter dem Einfluss von Biegungen, Verunreinigungen oder Feuchtigkeit signifikant ändern. Dieses Schuhwerk kann seine beabsichtigte Funktion verlieren, wenn es in feuchten Bedingungen getragen wird. Schuhe der Klasse I können leitfähig werden, wenn sie längere Zeit in feuchten Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind feuchtigkeitsbeständig und sollten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht. Wenn Schuhe in Umgebungen getragen werden, in denen das Sohlenmaterial verschmutzt ist, sollten die Benutzer immer die antistatischen Eigenschaften der Schuhe vor Betreten eines gefährdeten Bereichs überprüfen.

Wo antistatische Schuhe verwendet werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass er den durch die Schuhe gewährten Schutz nicht beeinträchtigt.

ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG

symbol	Tests gemäß EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Elektrostatische Entladung, Messung des elektrischen Widerstands von Schuhen. Verwendet zur Steuerung von Prozessen, Materialien oder empfindlichen Gegenständen, die unerwünschten elektrostatischen Entladungen ausgesetzt sind. Wenn Schuhe als ESD gekennzeichnet sind, müssen sie mit diesem Symbol gekennzeichnet sein.

Kennzeichnung des Schuhwerks: CE-Kennzeichnung, Piktogramme für die angewandten Normen, Artikelnummer, Artikelname, Größe, Chargenkennzeichnung, Handelsmarke und Herstellerdaten, Herstellungsort.



FR LIRE AVANT UTILISATION.

Fabricant: Przedsiębiorstwo KPS Sp. z o.o. ul. Koronkarska 19 61-005 Poznań, Pologne
email: marketplace@kps.com.pl

Chaussures de protection classées comme équipement de protection individuelle conformément à la norme EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 et au Règlement 2016/425.

Le niveau de protection est conforme au code placé sur le produit. Attention ! Aucun équipement de protection individuelle ne garantit une protection totale. Vérifiez si les paramètres de protection indiqués dans la description du modèle correspondent aux conditions de travail.

Principes d'utilisation, de stockage et de transport :

- porter constamment des chaussures de sécurité dans les zones à risque,
- mettre et enlever les chaussures à lacets dans un état délacé,
- ajuster étroitement le laçage et la taille de la chaussure aux besoins individuels, assurant ainsi la protection et la sécurité,
- porter et retirer les chaussures délacées,
- conserver à température ambiante, dans un endroit aéré, à l'abri de la chaleur et de l'humidité,
- en cas d'humidité, sécher naturellement loin de toute source de chaleur directe,
- ne pas écraser avec des objets lourds, tenir éloigné des objets pointus,
- vérifier avant chaque utilisation si les chaussures conviennent à une utilisation continue,
- remplacer immédiatement les chaussures endommagées,
- la durée d'utilisation dépend du degré d'usure, du mode et de la fréquence d'utilisation,
- la durée de stockage des chaussures dépend des conditions d'utilisation et de l'entretien.

Principes d'entretien :

Enlever la saleté ou la poussière externe avec un chiffon doux et humide (cuir lisse) ou une brosse douce (daim, nubuck). Nettoyer les chaussures en cuir/nubuck/daim avec des produits d'entretien appropriés. Ne pas utiliser de solvants.

Emballage non comestible.

CATÉGORIES DE CHAUSSURES DE SÉCURITÉ selon la norme EN ISO 20345 :

S8 = exigences de base, y compris une protection à l'embout d'au moins 200 J et une résistance à l'écrasement de 15 kN.

S1 = S8 + talon fermé + propriétés antistatiques + absorption d'énergie au talon

S2 = S1 + pénétration et absorption de l'eau

S3 = S2 + résistance à la perforation + semelle texturée

S4 = S1 + semelle antidérapante

S5 = S4 + résistance à la perforation + semelle texturée

S6 = S2 + résistant à l'eau

S7 = S3 + résistant à l'eau

EXPLICATIONS DES PROPRIÉTÉS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ :

P - semelle intercalaire en acier, résistance à la perforation avec une force de 1100N, testé avec un clou de test de diamètre 4,5 mm

PL - semelle intercalaire non métallique, résistance à la perforation avec une force de 1100N, testé avec un clou de test de diamètre 4,5 mm

PS - semelle intercalaire non métallique, résistance à la perforation avec une force de 1100N, testé avec un clou de test de diamètre 3,0 mm

C - chaussures partiellement conductrices

A - chaussures antistatiques

HI - isolation de la semelle contre la chaleur

CI - isolation de la semelle contre le froid

E - absorption d'énergie au talon

WR - imperméabilité

M - protection de la voûte plantaire

AN - protection de la cheville

CR - résistance à la coupe

SC - usure renforcée à l'avant

SR - résistance au glissement

WPA - pénétration et absorption d'eau

HRO - résistance thermique de la semelle extérieure

FO - résistance de la semelle à l'huile et à l'essence

LG - adhérence à l'échelle

Instructions supplémentaires incluses dans la norme EN ISO 20345 : 2022

Si les chaussures sont livrées avec une semelle amovible, les tests conformes à la norme EN ISO 20345 ont été effectués avec cette semelle. De plus, les chaussures doivent être utilisées uniquement avec cette semelle, et son remplacement doit être similaire.

PROTECTION CONTRE LES PERFORATIONS

La résistance à la perforation des chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous et de forces standardisés.

Il existe trois types généraux de semelles de protection contre les perforations : des semelles métalliques et des semelles en matériaux non métalliques, qui doivent être sélectionnées en fonction de l'évaluation du risque associé à une tâche donnée.

CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Utiliser des chaussures antistatiques lorsque cela est nécessaire pour réduire les risques de charge électrostatique, en évacuant les charges électrostatiques pour éliminer tout danger d'inflammation par étincelle, par exemple avec des substances ou vapeurs inflammables, ainsi que lorsque le risque de choc électrique dû à des équipements électriques ou à des éléments sous tension n'est pas complètement exclu. Les chaussures antistatiques créent une résistance entre le pied et le sol, mais elles peuvent ne pas garantir une protection complète. Si le risque de choc électrique n'a pas été totalement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour éviter tout risque. Il est recommandé que de telles mesures, ainsi que des tests internes supplémentaires de résistance électrique, fassent partie du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Les chaussures antistatiques ne protègent pas contre les chocs électriques de tension alternative ou continue. En cas de risque d'exposition à une tension alternative ou continue, des chaussures avec isolation électrique doivent être utilisées pour éviter des blessures graves.

La résistance électrique des chaussures antistatiques peut varier considérablement en raison de la flexion, des contaminants ou de l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Les chaussures de classe I peuvent devenir conductrices si elles sont portées pendant une longue période dans des conditions humides. Les chaussures de classe II sont résistantes aux conditions humides et doivent être utilisées en cas de risque d'exposition à celles-ci. Si les chaussures sont portées dans des conditions où la semelle est contaminée, les utilisateurs doivent toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque.

Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du sol doit être maintenue pour ne pas compromettre la protection offerte par les chaussures.

DÉCHARGE ÉLECTROSTATIQUE

symbole	Test conforme à la norme EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Décharge électrostatique, mesure de la résistance électrique des chaussures. Utilisé pour gérer des processus, des matériaux ou des objets sensibles aux décharges électrostatiques non désirées. Si les chaussures sont marquées comme ESD, elles doivent être identifiées par ce symbole.

Marquage des chaussures : marque de conformité CE, pictogrammes pour les normes appliquées, numéro d'article, nom de l'article, taille, numéro de lot, marque commerciale et informations sur le fabricant, lieu de fabrication.



IT DA LEGGERE PRIMA DELL'USO.
Produttore: Przedsiębiorstwo KPS Sp. z o.o. ul. Koronkarska 19 61-005 Poznań, Polonia
email: marketplace@kps.com.pl

Calzature di protezione classificate come dispositivo di protezione individuale conforme alla norma EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 e al Regolamento 2016/425.

Il livello di protezione è conforme al codice riportato sul prodotto. Attenzione! Nessun dispositivo di protezione personale garantisce una protezione totale. Verifica se i parametri di protezione indicati nella descrizione del modello corrispondono alle condizioni di lavoro.

Principi di utilizzo, conservazione e trasporto:

- indossare costantemente le calzature di sicurezza in zone pericolose,
- infilare e togliere le calzature con lacci quando sono allentate,
- regolare la strettezza dei lacci e la taglia della scarpa per soddisfare le esigenze individuali, garantendo protezione e sicurezza,
- indossare e togliere le calzature quando i lacci sono allentati,
- conservare a temperatura ambiente, in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore e umidità,
- in caso di bagnatura, asciugare naturalmente lontano da fonti di calore dirette,
- evitare di schiacciare con oggetti pesanti, tenere lontano da oggetti appuntiti,
- prima di ogni utilizzo, verificare se le calzature sono adatte per essere indossate,
- sostituire immediatamente le calzature danneggiate,
- la durata di utilizzo dipende dal grado di usura, dal modo e dalla frequenza di utilizzo,
- il periodo di conservazione delle calzature dipende dalle condizioni di utilizzo e dal metodo di conservazione.

Principi di conservazione:

Rimuovere lo sporco esterno o la polvere con un panno morbido umido (per pelli lisce) o con una spazzola a setole (per pelli scamosciate, nabuk). Pulisci le calzature realizzate in pelle/nabuk/scamosciato con prodotti appositi per la loro cura. Non utilizzare solventi.

Imballaggio non commestibile.

CATEGORIE DI CALZATURE DI SICUREZZA secondo la norma EN ISO 20345:

SB = requisiti di base, tra cui un puntale resistente agli urti con un'energia di 200 J e una resistenza allo schiacciamento fino a 15 kN.
S1 = SB + zona del tallone chiusa + proprietà antistatiche + assorbimento dell'energia nel tallone.

S2 = S1 + permeabilità e assorbimento dell'acqua.

S3 = S2 + resistenza alla perforazione + suola scanalata.

S4 = S1 + suola antiscivolo.

S5 = S4 + resistenza alla perforazione + suola scanalata.

S6 = S2 + impermeabilità.

S7 = S3 + impermeabilità.

SPIEGAZIONI DELLE CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE PER LE CALZATURE DI SICUREZZA:

P – sottopiede in acciaio antiforo, resistenza alla perforazione con una forza di 1100 N, test con chiodo di prova da 4,5 mm di diametro.

PL – sottopiede non metallico antiforo, resistenza alla perforazione con una forza di 1100 N, test con chiodo di prova da 4,5 mm di diametro.

PS – sottopiede non metallico antiforo, resistenza alla perforazione con una forza di 1100 N, test con chiodo di prova da 3,0 mm di diametro.

C – calzature parzialmente conduttive.

A – calzature antistatiche.

HI – isolamento della suola dal calore.

CI – isolamento della suola dal freddo.

E – assorbimento dell'energia nel tallone.

WR – impermeabilità.

M – protezione del metatarso.

AN – protezione della caviglia.

CR – resistenza al taglio.

SC – resistenza all'abrasione del rinforzo della punta.

SR – resistenza allo scivolo.

WPA – permeabilità e assorbimento dell'acqua.

HRO – resistenza al calore di contatto della suola esterna.

FO – resistenza della suola a olio e benzina.

LG – aderenza su scale.

Istruzioni aggiuntive fornite nella norma EN ISO 20345:2022.

Se le calzature sono fornite con un sottopiede removibile, i test conformi alla norma EN ISO 20345 sono stati eseguiti utilizzando tale sottopiede. Inoltre, le calzature dovrebbero essere utilizzate solo con quel sottopiede e la sua sostituzione dovrebbe avvenire con uno simile.

PROTEZIONE ANTI-FORATURA

La resistenza all'infilazione delle calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standardizzate.

CI sono tre tipi generici di sottopiedi protettivi contro l'infilazione: sottopiedi metallici e sottopiedi in materiali non metallici, che dovrebbero essere selezionati in base alla valutazione del rischio associato a un determinato compito.

CALZATURE ANTIELETTROSTATICHE

usare calzature antielettrostatiche quando è necessario ridurre la possibilità di carica elettrostatica, dirigendo la carica elettrostatica per escludere il pericolo di innesco da scintille, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e quando non è completamente escluso il rischio di scosse elettriche da dispositivi elettrici o parti sotto tensione. Le calzature antistatiche introducono resistenza tra il piede e il pavimento, ma potrebbero non fornire una protezione completa. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, sono necessarie ulteriori misure per evitare il rischio. Si consiglia che tali misure e ulteriori test interni sulla resistenza elettrica siano parte del programma di prevenzione degli incidenti sul luogo di lavoro. Le calzature antistatiche non garantiscono protezione da scosse elettriche con corrente alternata o continua. Se c'è il rischio di esposizione a corrente alternata o continua, è necessario utilizzare calzature con isolamento elettrico per proteggere da lesioni gravi. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può variare notevolmente a causa della flessione, dell'inquinamento o dell'umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la loro funzione prevista se indossate in condizioni umide. Le calzature di classe I potrebbero diventare conduttive se indossate per lungo tempo in condizioni umide. Le calzature di classe II sono resistenti alle condizioni umide e dovrebbero essere usate se c'è il rischio di essere esposti ad esse. Se le calzature vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola è contaminato, gli utenti dovrebbero sempre verificare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in zone pericolose. Dove vengono utilizzate calzature antistatiche, la resistenza del pavimento deve essere tale da non compromettere la protezione fornita dalle calzature.

SCARICHI ELETTROSTATICI

simbolo	Test secondo EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Scarico elettrostatico, misurazione della resistenza elettrica delle calzature. Usato per gestire processi, materiali o oggetti sensibili a scariche elettrostatiche indesiderate. Se le calzature sono marcate come ESD, devono essere contrassegnate da questo simbolo.

Marchiatura delle calzature: marchio di conformità CE, pittogrammi per le norme applicate, numero dell'articolo, nome dell'articolo, dimensione, marchio commerciale e dati del produttore, luogo di produzione.



ES LEER ANTES DE USAR.

Fabricante: Przedsiębiorstwo KPS Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Polonia
email: marketplace@kps.com.pl

Calzado de protección clasificado como un equipo de protección individual según la norma EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 y el Reglamento 2016/425.

El nivel de protección coincide con el código marcado en el producto. ¡Atención! Ningún equipo de protección personal garantiza una protección total. Verifique si los parámetros de protección indicados en la descripción del modelo corresponden a las condiciones de trabajo.

Principios de uso, almacenamiento y transporte:

- use el calzado de seguridad continuamente en áreas de riesgo,
- los zapatos con cordones deben ponerse y quitarse desatados,
- ajuste la tensión de los cordones y el tamaño del zapato según sus necesidades individuales, garantizando protección y seguridad,
- ponga y quite el calzado con los cordones desatados,
- almacene a temperatura ambiente, en un lugar ventilado, lejos de fuentes de calor y humedad,
- en caso de mojarse, séquelo de forma natural, alejado de fuentes directas de calor,
- evite aplastarlo con objetos pesados, manténgalo alejado de objetos afilados,
- antes de cada uso, asegúrese de que el calzado esté en condiciones para continuar usándolo,
- reemplace de inmediato el calzado dañado,
- la duración de uso depende del desgaste, el método y la frecuencia de uso,
- el tiempo de almacenamiento del calzado depende de las condiciones de uso y el método de conservación.

Principios de conservación:

Limpie la suciedad o el polvo externo con un paño suave y húmedo (cuero liso) o un cepillo suave (cuero de ante, nobuk). Limpie el calzado hecho de cuero/nobuk/gamuza con productos de cuidado adecuados. No use disolventes.

El embalaje no es comestible.

CATEGORÍAS DE CALZADO DE SEGURIDAD según la norma EN ISO 20345:

SB = Requisitos básicos, incluyendo una puntera resistente a impactos de energía de 200 J y compresión de hasta 15 kN.

S1 = SB + área del talón cubierta + propiedades antiestáticas + absorción de energía en el talón.

S2 = S1 + permeabilidad y absorción de agua.

S3 = S2 + resistencia a la penetración + suela con dibujo.

S4 = S1 + suela antideslizante.

S5 = S4 + resistencia a la penetración + suela con dibujo.

S6 = S2 + resistencia al agua.

S7 = S3 + resistencia al agua.

EXPLICACIONES DE PROPIEDADES ADICIONALES PARA CALZADO DE SEGURIDAD:

P – plantilla de acero resistente a la penetración, resistencia a la penetración con una fuerza de 1100N, prueba con clavo de prueba de 4,5 mm de diámetro.

PL – plantilla no metálica resistente a la penetración, resistencia a la penetración con una fuerza de 1100N, prueba con clavo de prueba de 4,5 mm de diámetro.

PS – plantilla no metálica resistente a la penetración, resistencia a la penetración con una fuerza de 1100N, prueba con clavo de prueba de 3,0 mm de diámetro.

C – calzado parcialmente conductor.

A – calzado antiestático.

HI – aislamiento térmico de la suela.

CI – aislamiento térmico de la suela.

E – absorción de energía en el talón.

WR – resistencia al agua.

M – protección del arco.

AN – protección del tobillo.

CR – resistencia al corte.

SC – desgaste de refuerzo de la puntera.

SR – resistencia al deslizamiento.

WPA – permeabilidad y absorción de agua.

HRO – resistencia de la suela exterior al contacto con el calor.

FO – resistencia de la suela al petróleo y la gasolina.

LG – adherencia a escaleras.

Instrucciones adicionales según la norma EN ISO 20345:2022 se incluyen en la regulación.

Si el calzado se suministra con una plantilla extraíble, las pruebas de acuerdo con la norma EN ISO 20345 se realizaron con esa plantilla. Además, el calzado debe usarse solo con esa plantilla, y su reemplazo debe ser similar.

PROTECCIÓN ANTE PERFORACIONES

La resistencia del calzado a la perforación se midió en un laboratorio utilizando clavos y fuerzas estandarizadas.

Existen tres tipos generales de plantillas de protección contra perforaciones: metálicas y no metálicas, que deben seleccionarse según la evaluación del riesgo asociado a la tarea específica.

CALZADO ANTIESTÁTICO

Utilice calzado antiestático cuando sea necesario reducir la posibilidad de carga electrostática, descargando cargas electrostáticas para excluir el peligro de ignición por chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no se descarte por completo el riesgo de electrocución por dispositivos eléctricos o elementos bajo tensión. El calzado antiestático introduce resistencia entre el pie y el suelo, pero puede no proporcionar protección total. Si el peligro de electrocución no ha sido completamente eliminado, se necesitan medidas adicionales para evitar el riesgo. Se recomienda que estas medidas, junto con pruebas internas adicionales de resistencia eléctrica, formen parte del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

El calzado antiestático no garantiza protección contra electrocución con corriente alterna o continua. Si existe riesgo de exposición a corriente alterna o continua, se debe utilizar calzado con aislamiento eléctrico para protegerse de lesiones graves.

La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede cambiar significativamente debido a la flexión, contaminación o humedad. Este calzado puede no cumplir su función prevista si se usa en condiciones húmedas. El calzado de clase I puede volverse conductor si se usa durante mucho tiempo en condiciones húmedas. El calzado de clase II es resistente a condiciones húmedas y debe usarse si existe riesgo de exposición a estas. Si el calzado se usa en condiciones donde el material de la suela está contaminado, los usuarios siempre deben verificar las propiedades antiestáticas del calzado antes de ingresar a un área de peligro.

Donde se use calzado antiestático, la resistencia del piso debe ser tal que no afecte la protección proporcionada por el calzado.

DESCARGA ELECTROSTÁTICA

simbolo	Pruebas según EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Descarga electrostática, medición de la resistencia eléctrica del calzado. Se utiliza para manejar procesos, materiales u objetos sensibles a descargas electrostáticas no deseadas. Si el calzado está marcado como ESD, debe llevar este símbolo.

Markado del calzado: marca CE, pictogramas de normas aplicadas, número de artículo, nombre del artículo, tamaño, número de lote, marca comercial y datos del fabricante, lugar de fabricación.



CZ PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE.

Výrobce: Przedsiębiorstwo KPS. Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Polska
email: marketplace@kps.com.pl

Ochranná obuv klasifikovaná jako OOP v souladu s normami EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 a nařízením 2016/425.

Stupeň ochrany v souladu s kódem na výrobku. Poznámka: Žádné osobní ochranné prostředky neposkytují úplnou ochranu. Zkontrolujte, zda ochranné parametry uvedené v popisu příslušného modelu odpovídají pracovním podmínkám.

Pravidla pro použití, skladování a přepravu:

- V nebezpečném prostoru nepřetěžte noste ochrannou obuv,
- obuv si zašněrujte a po zašněrování sundejte,
- přizpůsobte těsnost šněrování a velikost obuvi individuálním potřebám ochrany a bezpečnosti,
- obuv nazouvejte a vyzouvejte pomocí šněrování,
- skladujte při pokojové teplotě, na dobře větraném místě, mimo zdroje tepla a vlhkosti,
- pokud je obuv mokrá, sušte ji přirozenou cestou mimo dosah přímého tepla,
- nemačkejte těžkými předměty, chraňte před ostrými předměty,
- před každým použitím zkontrolujte, zda je obuv vhodná pro další nošení,
- poškozenou obuv je třeba okamžitě vyměnit,
- doba používání závisí na stupni opotřebení, způsobu a četnosti používání,
- doba skladování obuvi závisí na podmínkách používání a způsobu údržby.

Pravidla pro údržbu:

Vnější nečistoty nebo prach odstraňte měkkým vlhkým hadříkem (lícová ušer) nebo štětinovým kartáčkem (velur, nubuková ušer). Obuv z usně/nubuku/semiše je třeba čistit vhodným prostředkem na ošetřování usně. Nepoužívejte rozpouštědla.

Nepoužívejte rozpouštědla.

KATEGORIE BEZPEČNOSTNÍ OBUVI podle normy EN ISO 20345:

SB = základní požadavky, včetně špičky schopné odolat energii nárazu 200 J a tlakové síle až 15 kN.

S1 = SB + vestavěná patní část + antielektrostatické vlastnosti + absorpce energie v podrážce.

S2 = S1 + pronikání vody a absorpce

S3 = S2 + odolnost proti propíchnutí + tvarovaná podrážka

S4 = S1 + protiskluzová podrážka

S5 = S4 + odolnost proti propíchnutí + tvarovaná podrážka

S6 = S2 + voděodolnost

S7 = S3 + voděodolnost

VYSVĚTLENÍ DALŠÍCH VLASTNOSTÍ BEZPEČNOSTNÍ OBUVI:

P - ocelová mezipodešev, odolnost proti propíchnutí 1100 N, zkouška zkušebním hřebíkem o průměru 4,5 mm

PL - nekovová vložka, odolnost proti propíchnutí 1100N, zkouška zkušebním hřebíkem o průměru 4,5 mm

PS - nekovová stélka proti propíchnutí, odolnost proti propíchnutí 1100 N, zkouška zkušebním hřebíkem o průměru 3,0 mm.

C - částečně vodivá obuv

A - antistatická obuv

HI - izolace podešve proti teple

CI - izolace podešve proti chladu

E - absorpce energie v patě

WR - odolnost proti vodě

M - ochrana metatarzů

AN - ochrana kotníku

CR - odolnost proti prořiznutí

SC - odolnost proti oděru výztuhy špičky nohy

SR - odolnost proti uklouznutí

WPA - pronikání a absorpce vody

HRO - odolnost vnější podešve vůči kontaktnímu teple

FO - odolnost podešve vůči naftě a benzínu

LG - přilnavost k žebříku

další pokyny jsou obsaženy v předpisech podle normy EN ISO 20345 : 2022.

Pokud je obuv dodávána s vyjmatelnou stélkou, byly provedeny zkoušky podle normy EN ISO 20345 s použitím této stélky. Kromě toho by se obuv měla používat pouze s touto stélkou a měla by být nahrazena podobnou stélkou.

OCHRANA PROTI PROPÍCHNUTÍ

Odolnost obuvi proti propíchnutí byla měřena v laboratoři pomocí standardizovaných hřebíků a sil.

K dispozici jsou tři obecné typy stélek na ochranu proti propíchnutí. Jedná se o kovové stélky a nekovové stélky, které by měly být vybrány na základě posouzení rizik daného úkolu.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatickou obuv používejte v případech, kdy je nutné snížit potenciál elektrostatického náboje, a to odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo vyloučeno riziko jiskrového vznícení, např. hořlavých látek a par, a v případech, kdy není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo části pod napětím. Antistatická obuv klade odpor mezi nohu a zem, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Pokud není riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, je nutné přijmout další opatření k zamezení rizika. Doporučuje se, aby tato opatření a dodatečné testování vnitřního elektrického odporu byly součástí programu prevence pracovních úrazů.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu před úrazem střídavým nebo stejnosměrným elektrickým proudem. Pokud existuje riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, měla by být na ochranu před vážným zraněním použita elektricky izolovaná obuv.

Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit, pokud je vystavena ohybu, nečistotám nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí při nošení ve vlhkém prostředí plnit zamýšlenou funkci. Obuv třídy I se může stát vodivou, pokud je nošena delší dobu ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkým podmínkám a měla by se používat, pokud existuje riziko jejich působení. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podrážky znečištěn, měli by uživatelé před vstupem do nebezpečného prostoru vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi.

Pokud se používá antistatická obuv, měla by být odolnost podlahy taková, aby nebyla narušena ochrana poskytovaná obuví.

ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ

symbol	Zkoušky podle EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Elektrostatický výboj, měření elektrického odporu obuvi. Používá se k řízení procesů, materiálů nebo předmětů citlivých na nežádoucí elektrostatické výboje. Pokud je obuv označena jako ESD, musí být označena tímto symbolem.

Označení obuvi: značka shody CE, piktogramy použitých norem, číslo výrobku, název výrobku, velikost, označení šarže, obchodní značka a údaje o výrobci, místo výroby.



SK PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE.

Výrobca: Przedsiębiorstwo KPS. Sp. z o.o. ul. Koronarska 19 61-005 Poznań, Polska
email: marketplace@kps.com.pl

Ochranná obuv klasifikovaná ako OOP v súlade s normami EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 a nariadením 2016/425.

Stupeň ochrany v súlade s kódom na výrobku. Poznámka: Žiadne osobné ochranné prostriedky neposkytujú úplnú ochranu. Skontrolujte, či ochranné parametre uvedené v popise príslušného modelu zodpovedajú pracovným podmienkam.

Pravidlá používania, skladovania a prepravy:

- V nebezpečnom priestore nepretržite noste ochrannú obuv,
- obuv si zašnurovať a vyzúvať, keď je zašnurovaná,
- prispôbiť tesnosť šnurovania a veľkosť obuvi individuálnym potrebám ochrany a bezpečnosti,
- obúvať a vyzúvať obuv so šnúrkami,
- skladujte pri izbovej teplote, na dobre vetranom mieste, mimo zdrojov tepla a vlhkosti,
- ak je vlhká, sušte prirodzene mimo dosahu priameho tepla,
- nemačkajte ťažké predmety, chráňte pred ostrými predmetmi,
- pred každým použitím skontrolujte, či je obuv vhodná na ďalšie nosenie,
- poškodená obuv by sa mala okamžite vymeniť,
- čas používania závisí od stupňa opotrebenia, spôsobu a frekvencie používania,
- doba skladovania obuvi závisí od podmienok používania a spôsobu údržby.

Pravidlá údržby:

Vonkajšie nečistoty alebo prach odstráňte mäkkou vlhkou handričkou (zrnitá koža) alebo štetcom so štetinami (velúr, nubuková koža). Obuv z kože/nubuku/semišy by sa mala čistiť vhodným prostriedkom na ošetrovanie kože. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

Nepoužívajte rozpúšťadlá.

KATEGÓRIE BEZPEČNOSTNEJ OBUVI podľa normy EN ISO 20345:

P = základné požiadavky vrátane špičky schopnej odolaf nárazu s energiou 200 J a tlaku do 15 kN.

S1 = SB + zabudovaná oblasť päty + antielektrostatické vlastnosti + absorpcia energie v pätké

S2 = S1 + penetrácia a absorpcia vody

S3 = S2 + odolnosť proti prepichnutiu + tvarovaná podrážka

S4 = S1 + protišmyková podrážka

S5 = S4 + odolnosť proti prepichnutiu + tvarovaná podrážka

S6 = S2 + vodeodolnosť

S7 = S3 + vodeodolná

VYSVETLENIE ĎALŠÍCH VLASTNOSTÍ BEZPEČNOSTNEJ OBUVI:

P - oceľová medzipodrážka, odolnosť proti prepichnutiu 1100 N, test s testovacím klincom s priemerom 4,5 mm

PL - nekovová podšívka, odolnosť proti prepichnutiu 1100N, test s testovacím klincom s priemerom 4,5 mm

PS - nekovová stielka proti prepichnutiu, odolnosť proti prepichnutiu 1100 N, skúška skúšobným klincom s priemerom 3,0 mm

C - elastické vodivá obuv

A - antistatická obuv

HI - izolácia podrážky proti teplu

CI - izolácia podrážky proti chladu

E - absorpcia energie v päte

WR - odolnosť voči vode

M - ochrana priehlavku

AN - ochrana členku

CR - odolnosť proti prereznaniu

SC - odolnosť proti oderu vystuženia špičky nohy

SR - odolnosť proti pošmyknutiu

WPA - prienik a absorpcia vody

HRO - odolnosť vonkajšej podrážky voči kontaktnému teplu

FO - odolnosť podrážky voči naftu a benzínu

LG - príľnavosť k rebriku

ďalšie pokyny sú uvedené v predpisoch podľa normy EN ISO 20345 : 2022

Ak sa obuv dodáva s vyberateľnou stielkou, vykonali sa testy podľa normy EN ISO 20345 s použitím tejto stielky. Okrem toho by sa obuv mala používať len s touto stielkou a mala by sa nahradiť podobnou stielkou.

OCHRANA PROTI PREPICHNUTIU

Odolnosť obuvi proti prepichnutiu sa merala v laboratóriu pomocou štandardizovaných klinčov a sil.

K dispozícii sú tri všeobecné typy stielok na ochranu proti prepichnutiu. Sú to kovové stielky, ktoré by sa mali vyberať na základe posúdenia rizika pri danej úlohe.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatickú obuv používajte vtedy, keď je potrebné znížiť potenciál elektrostatického náboja rozptýlením elektrostatického náboja tak, aby sa vylúčilo riziko vznietenia iskier, napr. horľavých látok a pár, a keď nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod napätím. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nie je úplne vylúčené, sú potrebné ďalšie opatrenia na zamedzenie rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a dodatočné testovanie vnútorného elektrického odporu boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.

Antistatická obuv neposkytuje ochranu pred úrazom striedavým alebo jednosmerným elektrickým prúdom. Ak existuje riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému napätiu, na ochranu pred vážnym zranením by sa mala používať elektricky izolovaná obuv.

Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť, ak je vystavená ohybu, nečistote alebo vlhkosti. Táto obuv nemusí plniť určenú funkciu, ak sa nosí vo vlhkých podmienkach. Obuv triedy I sa môže stať vodivou, ak sa dlhodobo nosí vo vlhkých podmienkach. Obuv triedy II je odolná voči vlhkým podmienkam a mala by sa používať, ak existuje riziko ich pôsobenia. Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde je materiál podrážky znečistený, používatelia by mali vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi.

Ak sa používa antistatická obuv, odolnosť podlahy by mala byť taká, aby nebola ohrozená ochrana poskytovaná obuvou.

ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ

symbol	Testy podľa EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD
	Elektrostatický výboj, meranie elektrického odporu obuvi. Používa sa na riadenie procesov, materiálov alebo predmetov citlivých na nežiaduce elektrostatické výboje. Ak je obuv označená ako ESD, musí byť označená týmto symbolom.

Označenie obuvi: značka zhody CE, piktogramy použitých noriem, číslo výrobku, názov výrobku, veľkosť, označenie šarže, obchodná značka a údaje o výrobcovi, miesto výroby.



HU HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL.
Gyártó: Przedsiębiorstwo KPS. Sp. z o.o. ul. Koronkarska 19 61-005 Poznań, Polska
email: marketplace@kps.com.pl

Az EN ISO 20345:2022, PN-EN 61340-5-1:2016, PN-EN IEC 61340-4-3:2018 és a 2016/425 rendelet szerint személyi védőeszköznek minősülő védőlábbelik.

Védelmi fokozat a terméken feltüntetett kódal összhangban. Megjegyzés: Egyetlen egyéni védőeszköz sem nyújt teljes védelmet. Ellenőrizze, hogy az adott modell leírásában megadott védelmi paraméterek megfelelnek-e a munkakörülményeknek.

Használati, tárolási és szállítási szabályok:

- A veszélyes területen folyamatosan viseljen biztonsági lábbelit,
- fűzze be és vegye le a lábbelit, ha fel van fűzve,
- a fűzés szorosságát és a cipőméretet a védelem és a biztonság egyéni igényeihez igazítsa,
- a cipő fel- és levétele fűzővel,
- szobahőmérsékleten, jól szellőző helyen, hő- és nedvességforrásoktól távol kell tárolni,
- ha nedves, természetes módon, közvetlen hőtől távol szárítsa meg,
- ne nyomja össze nehéz tárgyakkal, tartsa távol az éles tárgyaktól,
- minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lábbeli alkalmas-e a további viselésre,
- sérült lábbeliket azonnal ki kell cserélni,
- a használat ideje a kopás mértékétől, a használat módjától és gyakoriságától függ,
- a lábbeli tárolási ideje a használat körülményeitől és a karbantartás módjától függ.

Karbantartási szabályok:

A külső szennyeződések vagy port puha nedves ruhával (szemcsés bőr) vagy sörtés kefével (velúr, nubuk bőr) távolítsa el. A bőrből/nubukbőrből/szarvasbőrből készült lábbeliket megfelelő bőrápoló szerrel kell tisztítani. Ne használjon oldószereket.

Ne használjon oldószereket.

A BIZTONSÁGI LÁTÓSZEREK KATEGÓRIÁI az EN ISO 20345 szabvány szerint:

SB = alapkövetelmények, beleértve a 200 J energiájú és 15 kN nyomóerőig terjedő ütésnek ellenálló talpbetétet.

S1 = SB + beépített sarokrész + elektrosztatikus tulajdonságok + energiaelnyelés a szárbán.

S2 = S1 + vízbehatolás és -elnyelés

S3 = S2 = S2 + átszűrőállóság + formázott talp

S4 = S1 + csúszásgátló talp

S5 = S4 + átszűrőállóság + formázott talp

S6 = S2 + vízálló

S7 = S3 + vízálló

A BIZTONSÁGI LÁBBELI TÖVÁBBI TULAJDONSÁGAINAK MAGYARÁZATA:

P - acél középtalp, 1100 N szűrőállóság, 4,5 mm átmérőjű próbászeggel végzett teszt.

PL - nem fémből készült bélés, átszűrőállóság 1100 N, 4,5 mm átmérőjű próbászeggel végzett teszt.

PS - nem fémből készült szűrőállóság talpbetét, szűrőállóság 1100 N, 3,0 mm átmérőjű próbászeggel végzett vizsgálat.

C - részben vezető lábbeli

A - antistatikus lábbeli

HI - hőszigetelő talp

CI - a talp hideg elleni szigetelése

E - energiaelnyelés a sarokban

WR - vízállóság

M - lábközépcsont-védelem

AN - bokavédelem

CR - vágásállóság

SC - a lábfej megerősítésének kopásállósága

SR - csúszásállóság

WPA - vízbehatolás és vízfelvétel

HRO - a külső talp hővel szembeni ellenállása

FO - a talp ellenállása a gázolajjal és benzinnel szemben

LG - tapadás a létrához

az EN ISO 20345 : 2022 szabvány szerinti előírások további utasításokat tartalmaznak.

Ha a lábbelit kivehető talpbetéttel szállítják, az EN ISO 20345 szabvány szerinti vizsgálatokat a talpbetét használatával végezték el. Ezenkívül a lábbelit csak ezzel a talpbetéttel szabad használni, és azt egy hasonló talpbetéttel kell helyettesíteni.

ÁTLYUKASZTÁS ELLENI VÉDELEM

A lábbeli átszűrőállóságát laboratóriumban mérték szabványosított szögek és erők alkalmazásával.

Három általános típusú szűrővédő talpbetét áll rendelkezésre. Ezek a fémbetétek és a nem fémbetétek, amelyeket az adott feladat kockázatértékelése alapján kell kiválasztani.

ANTISZTATIKUS LÁBBELI

Használjon antistatikus lábbelit, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus töltés lehetőségét, az elektrosztatikus töltés elvezetésével, hogy kizárja a szikragyulladás veszélyét, pl. gyúlékony anyagok és gőzök, valamint ha az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló alkatrészek által okozott áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Az antistatikus lábbelik ellenállást fejtenek ki a láb és a talaj között, de nem biztos, hogy teljes védelmet nyújtanak. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Ajánlott, hogy az ilyen intézkedések és a belső elektromos ellenállás további vizsgálata a munkahelyi balesetmegelőzési program részét képezze.

Az antistatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet a váltakozó vagy egyenáramú áramütés ellen. Ha fennáll a váltakozó vagy egyenfeszültségnek való kitettség veszélye, a súlyos sérülések elleni védelem érdekében elektromosan szigetelt lábbelit kell használni.

Az antistatikus lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat, ha hajlításnak, szennyeződésnek vagy nedvességnek vannak kitéve. Ezek a lábbelik nedves körülmények között viselve nem feltétlenül látják el a tervezett funkciójukat. Az I. osztályú lábbelik vezetőképessé válhatnak, ha hosszú ideig nedves körülmények között viselik őket. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves körülményeknek, és akkor kell használni őket, ha fennáll a veszélye annak, hogy a lábbeliknek ki vannak téve. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyezett, a felhasználóknak mindig ellenőrizniük kell a lábbeli antistatikus tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lépnek.

Antistatikus lábbeli használata esetén a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy a lábbeli által nyújtott védelem ne sérüljön.

ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS

szimbólum	EN 61340-5-1:2016, EN IEC 61340-4-3:2018 ESD szerinti vizsgálatok
	Elektrosztatikus kisülés, a lábbeli elektromos ellenállásának mérése. A nem kívánt elektrosztatikus kisülésekre érzékeny folyamatok, anyagok vagy tárgyak kezelésére szolgál. Ha a lábbeli ESD felirattal van ellátva, akkor ezzel a szimbóllummal kell jelölni.

Lábbelik jelölése: CE megfelelőségi jelölés, az alkalmazott szabványok piktogramjai, cikkszám, cikknév, méret, tételemjelölés, védjegy és gyártó adatai, gyártási hely.